

# **“CES CHAUSSONS RACONTENT UNE HISTOIRE...”**



■ ■ p.2

🇬🇧 p.3

🇩🇪 p.4

🇮🇹 p.5

🇪🇸 p.6

🇫🇷 p.7

🇨🇿 p.8



Lait et Miel



## "CES CHAUSSONS RACONTENT UNE HISTOIRE..."

*Les créations Lait et Miel regorgent de petits détails soigneusement pensés pour nourrir l'imaginaire des tout petits. Découvrez dès maintenant l'histoire qui donnera vie aux chaussons de votre enfant.*

### Léo le girafon

Dans la grande savane, où le soleil brille d'habitude très fort, vivait une gentille girafe nommée Mara et son petit girafon, Léo. Léo aimait beaucoup explorer les herbes hautes et regarder tout ce qui se passait autour de lui. Mais aujourd'hui, un gros nuage gris couvrait le ciel, et Léo avait l'air triste.

Mara, sa maman, baissa son long cou pour être tout près de lui. « Qu'est-ce qui ne va pas, mon petit ? » demanda-t-elle avec douceur. Léo soupira et dit tout bas : « J'ai essayé d'attraper les feuilles du grand arbre, mais mes pattes sont trop courtes... et tout le monde me regardait... »

Mara sourit doucement et entoura Léo avec son long cou pour lui faire un câlin. « Oh, mon Léo, tout le monde grandit à son rythme. Quand j'étais petite, je ne pouvais même pas atteindre les branches du bas ! Mais avec du temps et beaucoup d'amour, j'ai grandi. Et toi aussi, tu grandiras. » Léo releva la tête et demanda : « Tu crois que je serai aussi grand que toi, maman ? »

Mara déposa un bisou sur le haut de sa petite tête. « Bien sûr, mon chéri ! Mais en attendant, je serai là pour t'aider quand tu en as besoin. » Léo se sentit mieux. Ensemble, ils marchèrent jusqu'au grand arbre, et cette fois, Mara l'aida à atteindre les feuilles toutes vertes. Léo était si content !

Le ciel devint bleu à nouveau, et Léo apprit une leçon importante : avec de l'amour et de l'aide, on peut réussir plein de choses, même quand c'est un peu difficile.

Et depuis ce jour, tous les animaux de la savane parlaient des câlins de Mara et Léo, qui montraient à quel point l'amour d'une maman est magique.



Lait et Miel

Plus de chaussons, plus d'histoires



## "THESE SLIPPERS TELL A STORY..."

*Lait et Miel creations are full of carefully crafted little details designed to nurture the imagination of little ones. Discover now the story that will bring your child's slippers to life.*

### Leo the giraffe

In the big savanna, where the sun usually shines very bright, lived a kind giraffe named Mara and her little baby giraffe, Leo. Leo loved exploring the tall grass and watching everything around him. But today, a big gray cloud covered the sky, and Leo looked sad.

Mara, his mom, bent her long neck down to be close to him. "What's wrong, my little one?" she asked gently.

Leo sighed and said softly, "I tried to reach the leaves on the big tree, but my legs are too short... and everyone was watching me..."

Mara smiled kindly and wrapped her long neck around Leo to give him a hug. "Oh, my Leo, everyone grows at their own pace. When I was little, I couldn't even reach the lowest branches! But with time and lots of love, I grew tall. And you will grow too."

Leo lifted his head and asked, "Do you think I'll be as tall as you, Mama?"

Mara gave him a kiss on the top of his little head. "Of course, my dear! But until then, I'll be here to help you whenever you need."

Leo felt better. Together, they walked to the big tree, and this time, Mara helped him reach the green leaves. Leo was so happy!

The sky turned blue again, and Leo learned an important lesson: with love and a little help, you can do so many things, even if they feel hard at first.

And from that day on, all the animals in the savanna talked about Mara and Leo's hugs, showing how magical a mother's love can be.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*



## „DIESE HAUSSCHUHE ERZÄHLEN EINE GESCHICHTE...“

Die Kreationen von Lait et Miel sind voller liebevoll gestalteter Details, die die Fantasie der Kleinsten anregen. Entdecken Sie jetzt die Geschichte, die die Hausschuhe Ihres Kindes zum Leben erwecken wird.

### Leo der Giraffe

In der großen Savanne, wo die Sonne normalerweise sehr hell scheint, lebte eine liebe Giraffe namens Mara und ihr kleiner Giraffenjunge Leo. Leo liebte es, durch das hohe Gras zu streifen und alles um sich herum zu beobachten. Aber heute bedeckte eine große graue Wolke den Himmel, und Leo sah traurig aus.

Mara, seine Mama, beugte ihren langen Hals zu ihm herunter. „Was ist los, mein Kleiner?“ fragte sie sanft.

Leo seufzte und sagte leise: „Ich habe versucht, die Blätter vom großen Baum zu erreichen, aber meine Beine sind zu kurz... und alle haben mich angesehen...“

Mara lächelte liebevoll und umarmte Leo mit ihrem langen Hals. „Oh, mein Leo, jeder wächst in seinem eigenen Tempo. Als ich klein war, konnte ich nicht einmal die untersten Zweige erreichen! Aber mit der Zeit und viel Liebe bin ich gewachsen. Und du wirst auch wachsen.“

Leo hob den Kopf und fragte: „Glaubst du, dass ich genauso groß werde wie du, Mama?“

Mara gab ihm einen Kuss auf den kleinen Kopf. „Natürlich, mein Schatz! Aber bis dahin bin ich hier, um dir zu helfen, wann immer du mich brauchst.“

Leo fühlte sich besser. Gemeinsam gingen sie zum großen Baum, und dieses Mal half Mara ihm, die grünen Blätter zu erreichen. Leo war so glücklich!

Der Himmel wurde wieder blau, und Leo lernte eine wichtige Lektion: Mit Liebe und ein bisschen Hilfe kann man so viele Dinge schaffen, selbst wenn es am Anfang schwer erscheint.

Seit diesem Tag sprachen alle Tiere in der Savanne über die Umarmungen von Mara und Leo, die zeigten, wie magisch die Liebe einer Mama sein kann.



Lait et Miel

Plus de chaussons, plus d'histoires



## "QUESTE PANTOFOLE RACCONTANO UNA STORIA...".

*Le creazioni di Lait et Miel sono ricche di piccoli dettagli attentamente pensati per alimentare l'immaginazione dei più piccoli. Scoprite ora la storia che darà vita alle pantofole del vostro bambino.*

### Leo la giraffa

Nella grande savana, dove il sole di solito splende forte, viveva una dolce giraffa di nome Mara e il suo piccolo giraffino, Leo. A Leo piaceva molto esplorare l'erba alta e osservare tutto ciò che accadeva intorno a lui. Ma oggi, una grande nuvola grigia copriva il cielo, e Leo sembrava triste.

Mara, la sua mamma, abbassò il suo lungo collo per essere vicina a lui. "Che succede, piccolo mio?" gli chiese dolcemente.

Leo sospirò e disse piano: "Ho provato a prendere le foglie dell'albero grande, ma le mie gambe sono troppo corte... e tutti mi guardavano..."

Mara sorrise gentilmente e avvolse Leo con il suo lungo collo in un abbraccio. "Oh, mio Leo, ognuno cresce con i suoi tempi. Quando ero piccola, non riuscivo nemmeno a raggiungere i rami più bassi! Ma con il tempo e tanto amore, sono cresciuta. E crescerai anche tu."

Leo alzò la testa e chiese: "Pensi che diventerò alto come te, mamma?"

Mara gli diede un bacio sulla testolina. "Certo, tesoro mio! Ma fino ad allora, sarò qui per aiutarti ogni volta che ne avrai bisogno."

Leo si sentì meglio. Insieme andarono al grande albero, e questa volta Mara lo aiutò a prendere le foglie verdi. Leo era felicissimo!

Il cielo tornò azzurro, e Leo imparò una lezione importante: con amore e un piccolo aiuto, si possono fare tante cose, anche se all'inizio sembrano difficili.

Da quel giorno, tutti gli animali della savana parlavano degli abbracci di Mara e Leo, che mostravano quanto fosse magico l'amore di una mamma.



Lait et Miel

Plus de chaussons, plus d'histoires



## «ESTAS ZAPATILLAS CUENTAN UNA HISTORIA...»

Las creaciones de Lait et Miel están llenas de pequeños detalles cuidadosamente pensados para nutrir la imaginación de los más pequeños. Descubre ahora la historia que dará vida a las zapatillas de tu hijo.

### Leo la jirafa

En la gran sabana, donde normalmente brilla mucho el sol, vivía una amable jirafa llamada Mara y su pequeño hijo jirafa, Leo. A Leo le encantaba explorar entre la hierba alta y observar todo lo que sucedía a su alrededor. Pero hoy, una gran nube gris cubría el cielo, y Leo parecía triste.

Mara, su mamá, bajó su largo cuello para estar cerca de él. “¿Qué te pasa, pequeño?” le preguntó con dulzura.

Leo suspiró y dijo en voz baja: “Intenté alcanzar las hojas del árbol grande, pero mis patas son muy cortas... y todos me miraban...”

Mara sonrió amablemente y rodeó a Leo con su largo cuello para abrazarlo. “Oh, mi querido Leo, todos crecen a su propio ritmo. Cuando yo era pequeña, ¡ni siquiera podía alcanzar las ramas más bajas! Pero con tiempo y mucho amor, crecí. Y tú también crecerás.”

Leo levantó la cabeza y preguntó: “¿Crees que seré tan alto como tú, mamá?”

Mara le dio un beso en la cabecita. “¡Claro que sí, mi amor! Pero mientras tanto, estaré aquí para ayudarte siempre que lo necesites.”

Leo se sintió mejor. Juntos caminaron hacia el gran árbol, y esta vez Mara le ayudó a alcanzar las hojas verdes. ¡Leo estaba tan feliz!

El cielo se volvió azul de nuevo, y Leo aprendió una lección importante: con amor y un poco de ayuda, se pueden lograr muchas cosas, incluso cuando parecen difíciles al principio.

Desde ese día, todos los animales de la sabana hablaban de los abrazos de Mara y Leo, que mostraban lo mágica que puede ser el amor de una mamá.



Lait et Miel

Plus de chaussons, plus d'histoires



## "DEZE SLIPPERS VERTELLEN EEN VERHAAL..."

*De creaties van Lait et Miel zitten vol met zorgvuldig doordachte details die de verbeelding van kleintjes stimuleren. Ontdek nu het verhaal dat leven zal geven aan de pantoffels van uw kind.*

### Leo de giraf

In de grote savanne, waar de zon meestal heel fel schijnt, leefde een lieve giraf genaamd Mara en haar kleine girafje Leo. Leo hield ervan om door het hoge gras te struinen en alles om zich heen te bekijken. Maar vandaag hing er een grote grijze wolk in de lucht, en Leo keek verdrietig.

Mara, zijn mama, boog haar lange nek naar hem toe. "Wat is er, kleintje?" vroeg ze zachtjes.

Leo zuchtte en zei zachtjes: "Ik probeerde de blaadjes van de grote boom te pakken, maar mijn poten zijn te kort... en iedereen keek naar me..."

Mara glimlachte lief en sloeg haar lange nek om Leo heen om hem te knuffelen. "Oh, mijn Leo, iedereen groeit op zijn eigen tempo. Toen ik klein was, kon ik niet eens de onderste takken bereiken! Maar met tijd en veel liefde ben ik gegroeid. En jij zult ook groeien."

Leo tilde zijn hoofd op en vroeg: "Denk je dat ik net zo groot word als jij, mama?"

Mara gaf hem een kusje op zijn kleine hoofdje. "Natuurlijk, mijn lieverd! Maar tot die tijd ben ik hier om je te helpen wanneer je dat nodig hebt." Leo voelde zich beter. Samen liepen ze naar de grote boom, en deze keer hielp Mara hem om de groene blaadjes te pakken. Leo was zo blij! De lucht werd weer blauw, en Leo leerde een belangrijke les: met liefde en een beetje hulp kun je zoveel doen, zelfs als het in het begin moeilijk lijkt.

Vanaf die dag praatten alle dieren in de savanne over de knuffels van Mara en Leo, die lieten zien hoe magisch de liefde van een moeder kan zijn.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*



## „TYTO PANTOFLE VYPRÁVĚJÍ PŘÍBĚH...“

Výtvory Lait et Miel jsou plné pečlivě promyšlených detailů, které podporují představivost těch nejmenších. Objevte nyní příběh, který vdechně život bačkorám vašeho dítěte.

### Žirafa Leo

Na velké savaně, kde obvykle září slunce, žila hodná žirafa jménem Mara a její malý žirafáček Leo. Leo moc rád prozkoumával vysokou trávu a pozoroval všechno kolem sebe. Ale dnes zakryl oblohu velký šedý mrak a Leo vypadal smutně.

Mara, jeho maminka, sklonila svůj dlouhý krk, aby byla blízko něj. „Co se děje, můj malý?“ zeptala se něžně.

Leo si povzdychl a tiše řekl: „Zkoušel jsem dosáhnout na listy toho velkého stromu, ale moje nohy jsou moc krátké... a všichni se na mě dívali...“

Mara se jemně usmála a obtočila Lea svým dlouhým krkem, aby ho objala. „Ach, můj Leo, každý roste svým vlastním tempem. Když jsem byla malá, nedosáhla jsem ani na nejnižší větve! Ale s časem a s láskou jsem vyrostla. A ty také vyrosteš.“

Leo zvedl hlavu a zeptal se: „Mysliš, že budu stejně vysoký jako ty, maminko?“

Mara mu dala pusu na jeho malou hlavičku. „Samozřejmě, můj miláčku! Ale do té doby ti vždycky ráda pomůžu, kdykoli to budeš potřebovat.“

Leo se cítil lépe. Společně došli k velkému stromu, a tentokrát Mara pomohla Leovi dosáhnout na zelené listy. Leo byl tak šťastný!

Obloha znova zmodrala a Leo se naučil důležitou věc: s láskou a trohou pomoci dokáže člověk spoustu věcí, i když to na začátku vypadá těžké.

Od toho dne mluvila všechna zvířata na savaně o objetích Mary a Lea, která ukazovala, jak kouzelná může být láska maminky.



Lait et Miel

Plus de chaussons, plus d'histoires